



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Safeguard Surtax Regulations, 1995-2

Règlement sur la surtaxe de sauvegarde (1995-2)

SOR/95-380

DORS/95-380

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Prescribing Agricultural Goods in Respect of Any Country for the Purposes of Imposing a Safeguard Surtax, 1995-2			Règlement désignant, relativement à tout pays, des produits agricoles aux fins de l'imposition d'une surtaxe de sauvegarde, 1995-2	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	GOODS SUBJECT TO SAFEGUARD SURTAX	1	2	PRODUITS VISÉS PAR LA SURTAXE DE SAUVEGARDE	1

Registration
SOR/95-380 August 1, 1995

CUSTOMS TARIFF

Safeguard Surtax Regulations, 1995-2

P.C. 1995-1278 July 26, 1995

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 60.01(7)* of the *Customs Tariff***, is pleased hereby to make the annexed *Regulations prescribing agricultural goods in respect of any country for the purpose of imposing a safeguard surtax, 1995-2, effective August 1, 1995*.

Enregistrement
DORS/95-380 Le 1^{er} août 1995

TARIF DES DOUANES

Règlement sur la surtaxe de sauvegarde (1995-2)

C.P. 1995-1278 Le 26 juillet 1995

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 60.01(7)* du *Tarif des douanes***, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Règlement désignant, relativement à tout pays, des produits agricoles aux fins de l'imposition d'une surtaxe de sauvegarde, 1995-2*, ci-après, lequel entre en vigueur le 1^{er} août 1995.

* S.C. 1994, c. 47, s. 83

** R.S., c. 41 (3rd Supp.)

* L.C. 1994, ch. 47, art. 83

** L.R., ch. 41 (3^e suppl.)

REGULATIONS PRESCRIBING AGRICULTURAL
GOODS IN RESPECT OF ANY COUNTRY FOR
THE PURPOSES OF IMPOSING A
SAFEGUARD SURTAX, 1995-2

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Safeguard Surtax Regulations, 1995-2*.

GOODS SUBJECT TO SAFEGUARD SURTAX

2. For the purposes of section 68 of the *Customs Tariff*, the following agricultural goods, classified under the tariff item numbers that follow them, are prescribed in respect of any country:

- (a) cream (0401.30.10, 0401.30.20);
- (b) powdered whey (0404.10.21, 0404.10.22); and
- (c) butter and other fats and oils derived from milk (0405.10.10, 0405.10.20, 0405.90.10, 0405.90.20).

SOR/98-28, s. 24.

RÈGLEMENT DÉSIGNANT, RELATIVEMENT À
TOUT PAYS, DES PRODUITS AGRICOLES
AUX FINS DE L'IMPOSITION D'UNE
SURTAXE DE SAUVEGARDE, 1995-2

TITRE ABRÉGÉ

1. *Règlement sur la surtaxe de sauvegarde (1995-2)*.

PRODUITS VISÉS PAR LA SURTAXE DE
SAUVEGARDE

2. Pour l'application de l'article 68 du *Tarif des douanes*, les produits agricoles suivants, qui sont classés dans les n^{os} tarifaires indiqués ci-après, sont désignés relativement à tout pays :

- a) crème (0401.30.10, 0401.30.20);
- b) lactosérum en poudre (0404.10.21, 0404.10.22);
- c) beurre et autres matières grasses provenant du lait (0405.10.10, 0405.10.20, 0405.90.10, 0405.90.20).

DORS/98-28, art. 24.